

---

BRAD WHITE:

Hola, bienvenidos a la llamada trimestral de ICANN. Soy Brad White, director de comunicaciones de ICANN para América del Norte.

La llamada de hoy durará aproximadamente 60 minutos. Nuestra agenda es la siguiente. Vamos a comenzar con la vista general del presidente, con la actualización de política, la actualización de gestión y luego vamos a cerrar con una actualización de gestión. Durará aproximadamente 10 minutos.

La segunda parte de esta llamada, la segunda media hora, va a tener la posibilidad de que los participantes hagan preguntas a los presentadores. Si ustedes están conectados a través del Adobe Connect, por favor, escriban en el chat la pregunta y si están conectados por teléfono, marquen numeral tres y el operador los va a poner en la lista de oradores.

Déjenme decirles también que esta llamada ocurre en inglés pero está siendo traducida simultáneamente a seis otros idiomas: español, francés, chino, ruso, árabe y portugués. Si ustedes están en alguna de estas líneas, simplemente marquen numeral tres y pueden hacer su pregunta y luego vamos a escuchar la interpretación.

Si se quedasen sin tiempo o si tienen preguntas adicionales, por favor, mándenlas por email a [engagement@icann.org](mailto:engagement@icann.org). De nuevo, [engagement@icann.org](mailto:engagement@icann.org). Tenemos algunas preguntas presentadas previamente que las responderemos si nos permite el tiempo.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

Esta sesión está siendo grabada y el link a la presentación y los materiales va a ser indicado en el sitio web de la ICANN. También pueden encontrar el link en el Adobe Connect que dice Note.

También quisiera recordarles que pongan en silencio sus computadoras y sus teléfonos. Y con esto voy a presentar al presidente y CEO de la ICANN, el señor Akram Atallah. Adelante, Akram.

AKRAM ATALLAH:

Como ustedes saben Göran Marby va a estar con nosotros a partir de fines de mayo en calidad de presidente y director ejecutivo de la ICANN. Está escuchando la llamada y los líderes de las regiones globales en esta llamada van a dar una actualización y responder a todas las preguntas.

El objetivo y los fundamentos para esta llamada de partes interesadas trimestral de la ICANN es dar una ventana predecible y regular sobre las actividades de la ICANN que tienen que ver con la actualización basada en los hechos y el progreso conforme a nuestros objetivos estratégicos. Esto incluye la función de la ICANN como organismo coordinador para los nombres, números y parámetros de protocolo.

Nuestro ejercicio fiscal abarca del 1º de julio al 30 de junio. Este llamado se va a concentrar en el tercer trimestre del ejercicio 2016 que finalizó el 31 de marzo. Hoy yo les voy a dar una generalidad sobre las siete actividades que pueden ver en la lista de la imagen.

---

La ICANN sigue comprometida con la transparencia y la responsabilidad y estas llamadas trimestrales son una de las formas que ustedes tienen para conocer qué es lo que está haciendo la ICANN.

También tenemos los KPI o indicadores de claves de desempeño dentro de un tablero de mando que también aparece en nuestro sitio web. Continuamos desarrollando este tablero de mando desde su lanzamiento en agosto del año pasado. Incluye 28 indicadores clave de desempeño y algunos todavía están siendo desarrollados. Está en línea con los objetivos y las metas de la ICANN según fueron acordados por la comunidad en los planes operativos y estratégicos. El tablero de mando nos da claridad sobre cómo podemos lograr nuestras estrategias y también cómo estamos funcionando en relación a las metas fijadas. Y es una actualización que se hace mensualmente en nuestro sitio web. Aquí podemos ver que hay calificaciones altas para cada objetivo y también podemos hacer un desglose para ver cada KPI en detalle y a nivel de meta. En dos días vamos a publicar los últimos datos y los aliento a que miren esos datos y hagan sus comentarios.

Como parte integral del proceso de planificación contamos entonces con el presupuesto y el plan operativo anual que es el que se está desarrollando en la comunidad. El presupuesto y plan operativo para el ejercicio 2017 preliminar así como el plan operativo quinquenal preliminar están ahora abiertos para comentarios públicos. Esta es una oportunidad que ustedes tienen de aportar, entonces, los comentarios que crean necesarios y les pido que lo hagan antes del 30 de abril. Va a haber un informe que se va a publicar en mayo y pensamos que en la

---

ICANN 56 de junio, la junta directiva va a aprobar este plan con los comentarios introducidos.

Como nosotros tenemos una gestión y una planificación conservadora, nuestra posición financiera para el ejercicio 2016 es favorable. Los ingresos de la ICANN superaron el presupuesto y los gastos establecidos como base fueron menores que los presupuestados, lo que compensa los costos más altos que sufrió la transición y esperamos que esto se confirme a finales del ejercicio.

El trimestre pasado también llegamos a un hito con lo que fue la publicación del conjunto de normas para la generación de la etiqueta de la zona raíz con código de escritura árabe. Estas normas van a determinar la realidad y las variantes de los dominios de alto nivel para el idioma árabe y son un aspecto clave para introducir los idiomas de todo el mundo dentro del sistema de nombres de dominios en forma estable y coherente.

La mejora continua es parte del espíritu de la ICANN. Estamos utilizando el modelo de excelencia de la Fundación europea para la gestión de la calidad (EFQM) como una estructura para identificar las fortalezas en toda la organización e impulsar mejoras, valiéndose del éxito del departamento de la IANA dentro del marco desde el 2009. Estamos trabajando con una evaluación externa del EFQM para el ejercicio 18.

Y mientras tanto nos estamos preparando a una... para una autoevaluación interna de toda la organización anual que comenzó en el ejercicio 2015 y que implementó varias mejoras. Esto es parte de

---

nuestro compromiso permanente para las mejoras continuas y la excelencia de la organización en la ICANN. Algo que yo sé nos apasiona a todos.

Ahora voy a hablar sobre el cumplimiento contractual. Como parte del proceso anual para la certificación de cumplimiento, enviamos 229 consultas a los registradores aplicables que no habían presentado la certificación de cumplimiento anual. De estas 229, 220 se vieron resueltas y se cerraron en el último trimestre y hay nueve que permanecen abiertas y están siendo procesadas. En el caso de los registros, las consultas sumaron 308 y de esas 308, 303 fueron resueltas y se cerraron para fines del trimestre pasado y tres siguen abiertas y todavía pendientes de resolución.

En el 2013... la ronda de auditoría del acuerdo de acreditación de registro de 2013 se lanzó en setiembre del año pasado y está casi concluida. El equipo de auditoría ha analizado 7100 documentos en 11 idiomas recibidos de 23 países. El informe inicial de auditoría fue emitido en febrero del 2006 para las partes contratadas y a fines del último trimestre, aproximadamente el 86% de los registradores había completado la corrección y recibido los informes de auditoría definitivos. Hay algunos registradores que siguen trabajando con el equipo de cumplimiento contractual sobre las acciones que se necesitan para temas identificados durante la auditoría.

La ronda de auditoría del acuerdo de registro fue lanzada en enero de este año y está en fase de auditoría. Se seleccionaron diez operadores de registros y, sobre la base de los datos recibidos hasta la fecha, la

---

mayor parte de los registros se está realizando la auditoría en esta ronda cumplen con lo establecido en el contrato. Se espera que los informes iniciales de la auditoría estén listos para abril del 2016.

Seguimos concentrándonos en realizar actividades de difusión externa con los registradores y registros sobre distintos temas que incluyen el abuso, la inexactitud del WHOIS, el formato del WHOIS, transferencia de registraciones y resolución de disputas. Esto es solo uno de los ejemplos de nuestras actividades de participación con las partes contratadas. La ICANN también va a celebrar la cumbre de la industria de la división global de dominio, GDD, en Ámsterdam el mes siguiente. Ese es un evento de tres días donde las partes contratadas de la ICANN van a poder reunirse y van a poder compartir temas que le resulten de interés.

También la ICANN quiere participar con las partes interesadas existentes y las que se están agregando en forma significativa. La carga de trabajo de la ICANN se está expandiendo. Entonces, no solo necesitamos de más participantes activos nuevos sino que también tenemos que darle respaldo a nuestros voluntarios para facilitarles la participación. Estamos analizando la forma de atraer, retener y respaldar el talento dentro de un marco que nosotros llamamos “el viaje de las partes interesadas”. Los equipos de participación global de partes interesadas y políticas están trabajando juntos para esta futura sostenibilidad de la ICANN.

También tenemos otros programas, herramientas e iniciativas para dar respaldo a la comunidad. El grupo NextGen en la ICANN 55 fue el más populoso hasta el momento. Hubo 27 asistentes y dos embajadores de

---

los grupos anteriores que ofrecieron sus conocimientos a los recién llegados.

También lanzamos el programa piloto de mentores de la comunidad la ICANN 55 sobre la base de los comentarios recibidos para poder ayudar a conectar a los miembros con mayor experiencia en la comunidad con los nuevos. El programa piloto espera, entonces, ayudar a todas las comunidades para darles la bienvenida a los miembros nuevos y seguir haciendo trabajos de mentores con los existentes.

Ahora vamos a otros de los hitos claves durante el último trimestre que tiene que ver con la comunidad de múltiples partes interesadas y es haber completado la entrega de las propuestas para la transición de las funciones de la custodia de la IANA. La imagen, ustedes pueden ver, que las actividades relacionadas con la gobernanza de internet para las que se está preparando la ICANN. Trabajamos con el grupo intercomunitario de gobernanza de internet así como con otros grupos de internet.

Un ejemplo es la preparación para la reunión ministerial de la organización para la cooperación y el desarrollo económico que va a hablar de las economías digitales. La ICANN trabajó en estrecha colaboración con el comité asesor técnico de internet de la OCDE presentando comentarios al temario de esa reunión.

Estas actividades de gobernanza de internet son una oportunidad de hacer difusión externa sobre el progreso y las estrategias de participación de la ICANN así como la transición de la custodia de la IANA. La ICANN continuará respaldando y participando activamente en

---

el foro de gobernanza de internet global (IGF), así como en todo lo que sean los IGF regionales y nacionales. Nosotros proveemos finanzas, financiamiento y respaldo a los voluntarios en la prevención de apoyo al foro de gobernanza de internet y a la secretaría así como a las iniciativas regionales del IGF.

El grupo de trabajo para la mejora de la responsabilidad de la ICANN hizo un avance significativo en enero y febrero finalizando las recomendaciones y distribuyendo un informe final complementario a fines de febrero. Las seis organizaciones estatutarias aprobaron o no objetaron la propuesta en la ICANN 55 en Marrakech.

Como resultado, tanto el ICG como el CCWG sobre responsabilidad presentaron sus propuestas a la junta directiva de la ICANN el 10 de marzo. Posteriormente, la junta directiva de la ICANN que había estado siguiendo bien de cerca lo que fue el desarrollo de la propuesta, revisó y transmitió todo este paquete a la NTIA después de la reunión abierta de esa tarde.

La entrega de la propuesta marca la culminación del proceso de múltiples partes interesadas más grande que haya existido. Se dedicaron 26.000 horas de trabajo a la propuesta, se intercambiaron más de 33.000 mensajes en las listas de distribución de correo electrónico y se realizaron más de 600 reuniones y llamados telefónicos.

Eso fue todo durante la fase uno o la propuesta de la comunidad y la de comentarios públicos. Ahora estamos en la mitad de la fase 2. La NTIA está revisando la propuesta. Nosotros pensamos que tomará unos 90

---

días determinar si esta propuesta cumple con los criterios señalados cuando se anunció la transición.

Suponiendo que las propuestas sean aprobadas por la NTIA, la ICANN tendrá hasta el 30 de setiembre para completar la transición. No es mucho tiempo del que estamos hablando. Entonces, necesitamos trabajar duro para que esto suceda. Somos optimistas porque nuestra colaboración continua con la comunidad, la participación con la NTIA y una planificación cuidadosa del proyecto nos va a permitir completar la implementación necesaria lo más eficientemente posible en tiempo para la transición en setiembre de este año.

Una vez presentadas las propuestas vimos un avance significativo con un foco intenso en ICANN y en la comunidad para actualizar los estatutos de la ICANN sobre la base de los elementos identificados en las propuestas. La NTIA ha señalado que necesita ver la adopción de estos cambios en los estatutos de la ICANN antes de que pueda completar la revisión de la propuesta. Existe un periodo público para comentarios para los estatutos revisados en forma preliminar, que cierra el 21 de mayo.

También seguimos realizando actividades de planificación en conjunto con Verisign para sacar la cuestión administrativa de la NTIA del sistema de gestión de zona raíz y estamos creando o revisando acuerdos críticos con las comunidades operativas de las funciones de la IANA. Todos los esfuerzos de implementación de la organización están disponibles al público en el sitio web de la ICANN.

---

Con esto termino mi presentación y le voy a ceder la palabra a Marika para el tema de política.

MARIKA KONINGS:

Gracias, Akram. Soy Marika Konings, director senior de política y líder de equipo y estoy hoy en representación de David Olive, el vicepresidente senior de apoyo de desarrollo de políticas. Les voy a dar una actualización sobre estas actividades de desarrollo de políticas última.

Como ustedes saben, el trabajo de la ICANN en cuanto a la coordinación técnica de las funciones está formado y refinado por la comunidad de la ICANN a través de sus tres organizaciones de soporte e influidos a través de cuatro comités asesores de un modo abierto, transparente y ascendente. A pesar de que las organizaciones técnicas y de políticas también están involucradas en la formulación de política, por ejemplo, el IETF y otras entidades regionales de internet.

Hoy vamos a cubrir la organización de nombres de apoyo genérico, la organización de apoyo de nombres con código de país y la de apoyo de números, así como el IETF para una imagen más completa de las actividades de desarrollo de políticas. Mi colega Adiel nos hablará luego sobre los últimos dos grupos.

Podemos ver que la organización de apoyo de nombres genéricos, la GNSO, está en esta diapositiva. Además de los temas listados aquí, todavía se está realizando trabajo respecto de los temas de la implementación que resultan de la propuesta de transición del grupo de trabajo intercomunitario sobre las funciones vinculadas con los

---

nombres. Además se ha hecho mucho trabajo respecto de la implementación de las recomendaciones de responsabilidades de la ICANN que fueran adoptadas por la GNSO, el consejo de la GNSO y otras organizaciones durante la reunión en Marrakech que todavía están en marcha.

En el último trimestre, el consejo de la GNSO adoptó la carta para el grupo de trabajo de desarrollo de políticas sobre los procedimientos de nuevos gTLD que ha comenzado sus deliberaciones.

El consejo de la GNSO también adoptó las recomendaciones de consenso que son 20, de los servicios de acreditación de privacidad y proxy que ahora han sido pasados a la junta de la ICANN para su consideración.

El consejo de la GNSO también inició un proceso de desarrollo de políticas o PDP para revisar todos los mecanismos de protección de derechos o RPM en todos los dominios de alto nivel genéricos y también adoptó el grupo de trabajo que va a ocuparse de ese tema.

La GNSO en este momento tiene 12 procesos de desarrollo de políticas en las distintas etapas del proceso de vida del PDP incluido uno sobre los derechos para proteger los nombres de las IGO y NGO.

En el último tema este vimos la presentación al consejo de la GNSO de la evaluación de priorización y factibilidad que realizó el grupo de trabajo de la GNSO, la confirmación de los presidentes de los procedimientos, del grupo de trabajo de procedimientos y de los directorios, servicios de

---

directorio y también la creación de un grupo de trabajo para desarrollar una carta para un grupo de trabajo intercomunitario sobre los ingresos de las subastas de los nuevos gTLD.

Vamos a pasar ahora a las ccNSO. En el último trimestre la transición de la custodia de la IANA, al mejorar el proceso de responsabilidad de la ICANN, continuó siendo un área principal de las comunidades de código de país como pueden ver aquí en la diapositiva. Después de muchas discusiones la comunidad de gTLD durante la reunión 55 en Marrakech de la ICANN, tanto en persona como online apoyaron ampliamente las recomendaciones de las propuestas finales de la responsabilidad del CCWG sobre responsabilidad y también el consejo de la ccNSO apoyó el informe suplementario final que se presentó a la junta.

En cuanto a las discusiones de la implementación del CCWG sobre custodia y CCWG sobre responsabilidad, el consejo de la ccNSO indicó que el GRC tiene que desarrollar los procesos y procedimientos para cumplir con los requisitos específicos de la ccNSO, por ejemplo, la selección y designación de un comité permanente para clientes. Esto es además del trabajo que realiza el comité que es revisar los lineamientos internos de la ccNSO e indicar si reflejan las prácticas actuales y los mecanismos de trabajo e identificar brechas potenciales.

La revisión fue necesaria para cumplir con las necesidades de los cambios a escala de la ccNSO y cambió el entorno en el cual opera la ccNSO desde la adopción de los primeros lineamientos en 2008. A pesar de que todavía no se ha terminado con la revisión el GRC completó seis lineamientos que van desde distribuir los procedimientos en torno al

---

plan de trabajo de la ccNSO, las reglas y responsabilidades del consejo de la ccNSO y dos cartas de dos comités pendientes.

En cuanto a la custodia de la IANA, la comunidad de ccTLD presente en Marrakech, destacó la necesidad de que las políticas de la ccNSO estén presentes en el retiro de los ccTLD, un proceso clave para el cual no hay ninguna política establecida.

Y para mecanismos de revisión, para decisiones que tienen que ver con la delegación, revocación, transferencia y retiro de los ccTLD. Los mecanismos de revisión para estos gTLD están excluidos de la propuesta de responsabilidad y custodia. En los próximos meses, antes de la reunión de Helsinki, el consejo de la ccNSO discutirá cómo estructurar los PDP en más detalle.

Ahora le voy a pasar la palabra a Adiel Akplogan, vicepresidente de participación técnica para que nos dé una actualización.

ADIEL AKPLOGAN:

Gracias, Marika. Yo soy Adiel Akplogan y voy a darles una actualización sobre lo vinculado con la ASO o la organización de apoyo para direcciones.

Les voy a decir que en este momento la ASO está eligiendo su representante para la banca número diez de la junta directiva de la ICANN que es la que en la actualidad posee el señor Kuo-Wei Wu. Se han entrevistado hasta el momento cuatro candidatos y el proceso se va a completar antes del 30 de junio del 2016.

El consejo de asesoramiento en la ASO está analizando ese procedimiento de elección para que esté en línea con los estatutos actualmente redactados de la ICANN. Esto también lo pueden ver a través del enlace que consta en la transparencia.

Como mencionó Akram hace unos minutos durante la actualización que él dio, esto permitió que toda la propuesta del CCWG de responsabilidad que estuvo incluida en la del CCWG para la transición fuera presentada en tiempo y forma en marzo.

La organización de recursos numéricos también está analizando cómo se van a gestionar durante la transición los derechos de propiedad intelectual de la IANA dentro de las comunidades operativas.

También existen unos acuerdos con los registros regionales de internet que tienen que ver con el nivel de servicio y están siendo negociados con la ICANN. Pueden también ver que hay transparencia dentro de estos contratos entre la RIR y la ICANN. Están también disponibles todos estos documentos en el sitio web de NRO.net.

Finalmente, la comunidad de la NRO está tratando de desarrollar políticas que tengan contenidos regionales. Esto se da en reuniones presenciales y también en línea. Todos los documentos están en línea y están resumidos en el sitio de la NRO que es [NRO.net/políticas](http://NRO.net/políticas) o [policies](http://NRO.net/policies).

---

Pueden ir a cada una de estas listas de distribución y participar. Tienen ocho subcomités que tienen que ver con las reuniones que se van a realizar en Monterrey durante el 2016. No está en la lista cronológica. Sabemos que tenemos uno en Cuba, después tenemos en mayo otro en Copenhague, después tenemos AFRINIC en Gaborone, en Botsuana del 6 al 10 de julio. Y con esto entonces, cerramos la primera parte de nuestras reuniones que después va a iniciar otra en setiembre.

Gracias por su atención y ahora le voy a ceder la palabra a mi colega Theresa para que continúe con esta actualización y hable de la gestión.

THERESA SWINEHART:

Soy Theresa Swinehart, presidente senior de partes interesadas y voy a dar una breve descripción en representación de ICANN.

Voy a hablar de una actualización de tecnología, también de la división de dominios globales y las funciones del cumplimiento contractual.

Vamos a pasar a la actualización de IP. Nuestros servicios digitales y sistemas de IP apoyan a la comunidad para colaborar en este trabajo importante. Continuamos con las operaciones de la ICANN examinando los procesos y sistemas. Históricamente, ICANN no ha tenido un método consistente para asegurar los datos y acceder a servicios digitales.

La aplicación y los esfuerzos de gestión de la entidad requieren de esfuerzos seguros para la autenticación. También estamos garantizando la seguridad de los datos tanto en descanso como en tránsito mediante la encriptación y decriptación de los datos enviados.

Tenemos dos factores de actualización que han sido puestos en un prototipo para presentarlos en los portales de división de dominios globales. Luego de eso vamos a comenzar a utilizar otros servicios digitales con estas capacidades.

ICANN también gestiona varios sitios web como ICANN.org, el sitio del GAC y los sitios de At-Large entre otros. Mientras hemos estado creciendo, esto ha sido construido históricamente utilizando varias plataformas y herramientas llevando a una infraestructura con falta de escala, lo cual hace que todo sea más complicado para darles a ustedes los mejores servicios y herramientas digitales para responder a la demanda de nuevas capacidades.

Me complace decir que tenemos un esfuerzo importante en marcha para abordar este tema, con la meta final de brindar la mejor experiencia on line para ustedes. Hemos utilizado un nuevo sistema de contenido de gestión web que nos va a permitir definir, configurar e implementar unos sitios web muy interactivos en base a sus necesidades. El sitio del GAC va a ser el primero que se beneficie de esta nueva plataforma con otros sitios web como ICANN.org que se van a agregar en el futuro.

ICANN también utiliza varias herramientas para ser coautor, taguear, log y almacenar algunos documentos. Como parte de la experiencia con el sistema de gestión de contenido web también estamos procesando un sistema de gestión de documentos escalable para organizar mejor estos

---

documentos. Hemos completado el proceso de licitación y ahora estamos utilizando una plataforma para cumplir con estas necesidades.

Vamos a pasar a la actualización de tecnología de la información. Estos esfuerzos son fundamentales para garantizar la seguridad, estabilidad y flexibilidad de la internet.

Continuamos trabajando en la implementación de la llave de firma de la clave del DNS, la zona raíz del DNSSEC. Hemos desarrollado recomendaciones para cambiar el ancla global de confianza del DNSSEC conocido como el KSK o clave de la firma de la llave. Utilizamos esta recomendación y hemos empezado a desarrollar una... esta estrategia de implementación para KSK.

Como parte del acuerdo de afirmación del compromiso con el Departamento de comercio de Estados Unidos, la ICANN acordó realizar una revisión regular de las áreas de proceso principales. Más adelante en este año la segunda revisión de flexibilidad, seguridad y estabilidad va a comenzar.

Entender cómo funciona el sistema de nombres de dominio con otros dispositivos y tecnologías es importante porque esa interacción puede tener impacto en la estructura, integridad y operación del DNS. Tenemos un equipo de investigadores que están realizando los estudios para entender mejor el paisaje cambiante de la internet.

Además hemos iniciado un proyecto colaborativo que se llama: Indicadores de salud de tecnologías de identificador que se inició en

---

ICANN 55 en Marrakech a la cual muchos de ustedes asistieron. Hemos tomado las opiniones de esta sesión y las incorporamos en el proyecto.

Vamos a ver ahora brevemente las métricas de cumplimiento contractual del último trimestre. Esta diapositiva nos muestra las actividades de algunos de los indicadores clave de desempeño del último trimestre en ICANN para la función de cumplimiento [inaudible] de la ICANN. Se han mejorado las tasas de quejas y hemos tenido una mejora también en la complejidad.

Las medidas de cumplimiento de registro y registrador reportaron una mejora del 98% y este porcentaje refleja a las partes contratadas que están en la fase de aplicación. También van a ver que la publicación del informe de cumplimiento está un 100% en su meta, un compromiso para publicar datos en forma mensual no más allá del 15 de todos los meses. Pueden ver el informe final en nuestro sitio web para tener más información.

Vamos a ver ahora cómo funciona o cómo progresa el programa de los nuevos gTLD. Durante el último trimestre se delegaron 84 nuevos TLD y llegamos a un total de 955, se firmaron cinco acuerdos de registración, con lo cual llegamos a 1223 y se resolvieron tres sets contenciosos, que llegamos a un total entonces de 214 que se resolvieron. En este momento hay 20 sets contenciosos que representan 101 solicitudes que todavía tienen que resolverse. El número total de nuevos gTLD es de 1215. Hay alrededor de 200 TLD que están llegando ahora al final de agosto.

---

Una opción de la ICANN, una subasta de la ICANN fue realizada durante el último trimestre y generó aproximadamente 101 millones de dólares en la actualidad. Estos fondos que están separados de las operaciones del presupuesto para operaciones de la ICANN y la comunidad está discutiendo cómo se van a utilizar esos fondos.

ICANN continúa apoyando la exploración por parte de la comunidad de cómo los nuevos gTLD afectan a los consumidores, la industria de nombres de dominio y el sistema de servidor de raíz de internet.

Durante el último trimestre ICANN inició una revisión independiente del Trademark Clearinghouse y un esfuerzo sobre la competencia, confianza del consumidor y elección del consumidor. Hemos realizado una discusión abierta sobre el abuso del DNS con las partes interesadas y emitimos un informe que se llama: nuevas salvaguardas del programa de los nuevos gTLD para mitigar el abuso de DNS.

También publicamos una revisión, una versión revisada del programa de los nuevos gTLD e iniciamos un plan para los datos continuos del servidor de raíz. Los aliento a que vean esta sección de revisiones con información del sitio gTLD y que participen en el proceso del comentario público.

Otro foco importante de la división de dominios globales de la ICANN es la introducción de los distintos idiomas en el sistema de nombres de dominios de manera consistente y estable. Los nombres de dominios internacionalizados consisten en caracteres que están escritos en árabe, chino, cirílico, [inaudible] y muchos otros script. Estos dominios abren la

---

internet a millones de personas en el mundo que quieren navegar la web y recibir contenidos en sus idiomas locales.

ICANN está respaldando a las comunidades de voluntarios que se llaman paneles de generación mientras crea marcos para determinar cómo estos script se pueden utilizar en etiquetas de dominios de alto nivel.

Durante el último trimestre, la primera versión de las reglas de generación de etiquetas para la zona raíz fue presentada. Se presentó en árabe y las versiones futuras se van a agregar a otros script. Estas reglas van a determinar la validez y variantes de los dominios de alto nivel para el idioma árabe. Además, voluntarios de la comunidad de cadenas de caracteres coreanos se unieron a 11 comunidades para trabajar en estas reglas o ya las han completado.

Un set completo de reglas de generación de etiquetas para la zona raíz ahora va a estar disponible en algún tiempo. Sin embargo, la comunidad determinó que los países y territorios no tienen que esperar para pedir nombres que coincidan con sus dominios de alto nivel en script locales. Al 31 de marzo de 2016, 49 IDN de ccTLD, etiquetas de ccTLD, pedidos por 29 países y territorios han sido evaluados. Durante el tercer trimestre la evaluación de Bulgaria pasó la evaluación y 43 IDN ccTLD han sido delegados para la operación.

Vamos a hablar de la aceptación universal que es el estado para todos los nombres y direcciones de email validados, almacenados, procesados y mostrados correctamente por todas las aplicaciones de internet, sistemas y dispositivos. ICANN está apoyando una iniciativa de

---

aceptación universal que se focaliza en los desarrolladores de software sobre los sistemas que evolucionan y cómo afecta esto a las aplicaciones y a los usuarios finales.

Durante el último trimestre el grupo de dirección de aceptación universal publicó una guía específica para desarrolladores que está disponible en múltiples idiomas y puede ser descargada de nuestro sitio web.

El UAFG ha tenido una gran participación en las organizaciones. Está el gobierno de Estados Unidos. En la reunión número 55 de la ICANN, miembros del equipo estuvieron en un taller para la comunidad en general.

A finales del año fiscal, el gobierno de Estados Unidos espera completar una revisión sobre los navegadores de internet y los idiomas de programación para aceptación universal.

Hablemos ahora de los servicios GDD. Las funciones de la IANA incluyen los parámetros de protocolo y la gestión de nombres y números de dominio. La ICANN realiza estas funciones en representación de la comunidad global. Cada año, ICANN es auditada por una firma de contabilidad internacional que determina si nuestra ejecución de las funciones de la IANA cumple con el marco de control de organizaciones de servicio desarrollados por el Instituto estadounidense de contadores certificados.

---

El año 2015 indicó el sexto año consecutivo en el que la ICANN recibe la certificación para la llave de la firma de la clave de raíz del DNSSEC. Por tercer año consecutivo no se dieron ningunas excepciones durante estas evaluaciones.

En cuanto a las funciones de estadísticas de función de la IANA para el tercer trimestre, ICANN procesó 542 nombres, un 25% de aumento respecto del trimestre anterior, 1002 solicitudes relacionadas con protocolo, el mismo número que el trimestre anterior y 315 consultas generales. También realizamos una ceremonia de clave de la firma de la llave para la zona raíz.

Vamos a pasar ahora a las estadísticas del Centro de apoyo global. Las tendencias de volumen de casos son la ratio de los casos abiertos. En el segundo trimestre aproximadamente 4500 casos fueron abiertos y más de 4700 fueron resueltos. Al final del trimestre el Case Backlog de casos se redujo en un 20%.

Las medidas de frecuencia de estatus responden cómo nuestros clientes están recibiendo la comunicación. Nuestra meta es responder dentro de los ocho... de los siete días en el 80% de los casos. ICANN pasó esa meta en el último trimestre al dar una actualización en aproximadamente el 92% de los casos dentro de los siete días.

Las metas de resolución en cuanto a tiempo pudieron ser resueltas. Nuestra meta es resolverlo dentro de los siete días. Hemos excedido esta meta en 96% de los casos que fueron resueltos en siete días.

---

Vamos a hablar ahora de la participación de las partes interesadas y de las métricas de difusión externa. Globalizar ICANN y hacer participar a las personas es clave para la estrategia de la ICANN. Aquí vemos algunos de los esfuerzos de participación. En los últimos tres trimestres, ICANN ha tenido 400 eventos de participación con distintos grupos. Esos esfuerzos ayudan a construir una relación y un diálogo con las partes interesadas y alientan la participación en los procesos de la ICANN y sus estructuras. Los invito a visitar el link para más información que están viendo ahora en esta diapositiva.

Esto concluye la revisión de gestión y ahora quisiera pasarle la palabra a mi colega Xavier, nuestro CFO para que les dé una actualización financiera.

XAVIER CALVEZ:

Gracias, Theresa. Yo soy el director financiero y voy a presentar la información financiera de los primeros nueve meses del ejercicio 2016 que va desde julio de 2015 a marzo de 2016. Vamos a comparar estos datos reales acumulados con los datos equivalentes, que provienen de nuestro presupuesto de este ejercicio y con los datos del ejercicio pasado. Vamos a dar un panorama general de lo que es la estructura financiera de la ICANN para que puedan entender la información que vamos a presentar.

La información financiera que consta en estas imágenes describe en azul, dentro de la transparencia, los ingresos operativos de la ICANN. Los gastos básicos y las iniciativas plurianuales. En naranja, a la derecha,

---

vamos a dar una idea general del programa de nuevos gTLD. Y vamos a concluir con un estado de los fondos bajo gestión en gris al final.

Vamos a empezar viendo cuáles son las fuentes de ingreso de las operaciones de la ICANN. Los ingresos de la ICANN provienen básicamente de dos lugares. En primer lugar, la cantidad de registraciones anuales de nombres de dominio que generan entre 18 y 25 centavos por registración. Y en segundo lugar, la cantidad de partes que tiene un contrato con la ICANN que son las que impulsan los honorarios fijos anuales que se reciben de los registros y los registradores.

A la izquierda la cantidad de registraciones de nombres de dominio se reciben de los registratarios a través de los registros de los registradores. Y representan el 70% de nuestros ingresos. A la derecha, la cantidad de partes contratadas son las que impulsan los aranceles fijos y representan el 28% de nuestros ingresos. Los otros ingresos tienen que ver con los aportes y los patrocinios que representan al menos un 2% de los ingresos de la ICANN.

Ahora vamos a comparar estos ingresos con los de los primeros nueve meses del ejercicio 16, con el presupuesto y con las cifras del año pasado.

Nuestros ingresos están por encima del presupuesto en 10 millones. Porque están en 83 millones, básicamente como resultado de los siguientes hechos: a la izquierda ustedes pueden ver que las registraciones de nombres de dominios para los registros y los

---

registradores que son los que impulsan los honorarios por transacción, muestran un crecimiento mayor que lo presupuestado principalmente por lo que tiene que ver con las registraciones de los nuevos TLD. Los honorarios o aranceles fijos de registro están por encima del presupuesto porque la cantidad de nuevos TLD en operación es superiores a lo planificado porque hubo una velocidad mayor a la esperada en la delegación de estos TLD. Después, los honorarios fijos de los registradores están por encima del presupuesto reflejando las casi 700 solicitudes para nuevas acreditación de registradores durante los primeros seis meses del ejercicio 16 y que están incluidas en estas cifras. Estas nuevas acreditaciones hacen que se pague un arancel único por única vez para estas solicitudes. Durante el tercer trimestre se ha dado un número bajo de solicitudes. La ICANN en general es conservadora cuando hace el presupuesto de las solicitudes y predice 15 por trimestre. Porque realmente es un evento que no puede ser predicho con exactitud. Como sugerimos durante la última llamada de conferencia en enero, vamos a estar cerca de fines del ejercicio y probablemente un número mayor si el volumen de registración supera las expectativas.

Ahora vamos a revisar los gastos para lo que son las operaciones básicas de la compañía. Nuestra principal categoría de gastos son los costos de personal que representan el 51% de nuestros gastos totales. Esto guarda correspondencia con un personal promedio de 318 personas para respaldar nuestras actividades básicas. Y excluye el personal que tiene que ver con proyectos plurianuales y el programa de nuevos gTLD. Los costos de viajes y reuniones incluyen los costos de viaje, alojamiento y el alquiler del lugar para las diferentes reuniones y representan el 14% de nuestros costos. Servicios profesionales es una categoría que representa

---

el 15% de los gastos básicos e incluye servicios con contratistas, honorarios jurídicos, servicios de idiomas para la transcripción, la traducción y la interpretación. Los costos administrativos incluyen básicamente alquileres y otros costos vinculados con instalaciones para todas las ubicaciones en las que opera la ICANN y los costos de telecomunicación y mantenimiento de red. Vamos a comparar entonces estos gastos con lo presupuestado y con el ejercicio pasado.

Los gastos totales estimados que combinan tanto lo que son gastos operativos como de capital suman 74 millones comparados con un presupuesto de 85 millones lo que da una suma no gastada de alrededor de 11 millones. Los costos de personal fueron inferiores a lo presupuestado debido a que hubo una cantidad menor de personal desde el comienzo del ejercicio. Y las cargas sociales y las prestaciones también fueron inferiores a lo planificado. Los costos de viaje también estuvieron por debajo del presupuesto, lo que reflejó menores viajes y además costos menores que lo planificado por viaje. Los servicios profesionales fueron inferiores al presupuesto, lo que muestra por un lado nuestra concentración para respaldar todas las actividades que tengan que ver con la transición de la custodia del gobierno de los Estados Unidos. Y por el otro lado, las diferencias temporales entre los distintos proyectos, por ejemplo los programas y actividades vinculadas con la participación en el DNS o cuando vemos que hay otros gastos. También en lo que es servicios profesionales vimos una cifra diferente de lo presupuestado.

Ahora vamos a ver los gastos que tienen que ver con otras iniciativas.

---

Los gastos estimados para el proyecto de transición de la custodia del gobierno de los Estados Unidos muestran una gran actividad en los últimos nueve meses. Nos vamos a concentrar en estos gastos en la siguiente imagen.

Los gastos sobre la iniciativa de responsabilidad del público fueron menores a lo presupuestado en la primera mitad del año porque algunos proyectos fueron demorados y se van a acelerar en los próximos meses.

La iniciativa de fortalecimiento de infraestructura de sistemas está avanzando pero tenemos diferencias temporales.

En último lugar, la preparación para la próxima ronda de los nuevos gTLD no se ha iniciado porque todavía se están realizando revisiones en la ronda actual.

Vamos a ver ahora un desglose de lo que son los costos de transición de la custodia del gobierno de los Estados Unidos. En este gráfico pueden ver los gastos para este proyecto correspondientes a los primeros nueve meses del ejercicio, por categoría principal de costos. Más de la mitad de los costos totales consisten en asesoramiento jurídico externo para respaldar trabajos liderados por la comunidad para la transición de la custodia y para las mejoras en la responsabilidad. Hay otros costos que incluyen las reuniones realizadas, otro asesoramiento y respaldo profesional, el costo de los servicios de idioma y el costo del personal de respaldo. El costo del asesoramiento jurídico externo no estuvo incluido en el presupuesto y el apoyo legal que se necesitaba para este proyecto era desconocido cuando se desarrolló el presupuesto para el 2016. Este

---

aporte disparó el nivel de gastos y es una preocupación que comparte toda la organización. Hay un equipo de respaldo entre funciones que se ha concentrado en producir costos detallados para fortalecer la transparencia y la responsabilidad de este gasto a la comunidad.

Vamos a ver ahora cómo los ingresos y los egresos se netearon después de nueve meses. En términos generales los ingresos y egresos operativos de la ICANN, incluso las iniciativas, muestran una posición excedente de cuatro millones que resulta de ingresos básicos que superaron los gastos en 19 millones, parcialmente compensados por los proyectos plurianuales y gastos de iniciativas de 15 millones. Esto puede compararse con un déficit presupuestario de 12 millones en este momento del ejercicio. Si bien los gastos básicos se supone que van a estar más cerca de lo planificado en el último trimestre del ejercicio, es probable que el ejercicio 2016 termine con un superávit.

Ahora vamos a revisar la información financiera que tiene que ver con programa de nuevos gTLD. El programa de nuevos gTLD es un programa de 360 millones y plurianual. Y con esto vamos a generar nuevos dominios de alto nivel. El programa está financiado completamente a través de los honorarios por solicitud que se recibieron en el 2012. El programa ha entrado en su quinto año y después de más de tres años de evaluación y trabajo de delegación desde el ejercicio 2013 al 2015 se han erogado 200 millones para evaluar las solicitudes y además brindar reembolsos a las solicitudes retiradas. Aproximadamente 70 millones de gastos de evaluación adicionales y otros reembolsos se van a procesar durante el 2016 y dentro del resto del programa. Lo que nos va a dejar aproximadamente 89 millones de fondo remanente para cubrir gastos

---

futuros no esperados que incluyen la mitigación de riesgos. Ahora nos vamos a concentrar en los resultados del programa para los primeros nueve meses del ejercicio. En total y por categoría los gastos son inferiores a lo presupuestado durante la primera mitad, particularmente impulsado por actividades de contratación que se dieron a costos inferiores a lo presupuestado.

Ahora miremos cómo están los fondos que gestionamos. Los fondos vinculados con el programa de nuevos gTLD, en la izquierda, incluyen los fondos de los nuevos gTLD que representan la porción de aranceles por solicitud que aún no han sido erogados y el dinero recabado de las subastas. Los fondos de los nuevos gTLD bajaron como resultado de los gastos de evaluación que se produjeron y también todos los recibos de solicitudes que hubo que reembolsar. Lo recibido por las subastas aumentó como resultado de las subastas que se dieron a partir del comienzo de este ejercicio. Notablemente de 41,5 millones de la resolución del conjunto contencioso de punto Shop durante enero de 2016. Las operaciones de la ICANN, los fondos operativos de la ICANN que gestionamos en la derecha reflejan una baja particularmente debido al reembolso demorado de los gastos en nombre del programa del nuevo gTLD.

Con eso terminamos la presentación financiera y ahora le voy a ceder la palabra a Brad que va a moderar la sesión de preguntas y respuestas.

---

**BRAD WHITE:** Muchas gracias Xavier. No veo más preguntas en el Adobe Connect y tampoco tenemos preguntas en la línea telefónica en este momento. Voy a ir a una de las preguntas anteriores.

Va para Akram ¿Qué va a ocurrir con la transición de la custodia de la IANA y si estamos listos para que suceda a tiempo?

**AKRAM ATALLAH:** Muchas gracias Brad. Sí, creo que estamos a tiempo, que estamos yendo bien. Como usted sabe, hemos estado implementando todo lo que podemos y preparándonos para la implementación del resto de los contratos y los acuerdos que tenemos que hacer una vez que tengamos la aprobación de la NTIA. Entonces, el plan hasta ahora ha sido planificar todo lo que podemos y lograr estirar los límites lo más posible sin cruzar la línea de tener que retirar algo que ya hicimos si la transición no ocurre a tiempo. Estamos estirando los límites todo lo que podemos hasta que escuchemos qué es lo que tienen para decirnos. Siempre dijimos que hay que implementar el resto, la comunidad ha logrado presentar casi todo a tiempo. O sea que no tenemos mucho del tiempo de implementación y diría que tenemos ahora lo suficiente para que se logre todo a tiempo.

**BRAD WHITE:** Muchas gracias Akram. Esta pregunta está dirigida a usted, Xavier. Usted indicó que los volúmenes de registro son más altos que lo que se planificó, ¿esto se debe a los gTLD legados o a los nuevos gTLD?

---

XAVIER CALVEZ:

Muchas gracias Brad por la pregunta. En realidad se debe a ambas cosas, ambos TLD muestran altas registraciones durante los últimos nueve meses del año fiscal, en distintas medidas. Los TLD legados están cumpliendo con el presupuesto original de un 5 a 6% y las transacciones de los nuevos gTLD están todos por encima del presupuesto en alrededor del 50%. Lo cual refleja alrededor de cinco millones más de registraciones que lo que se anticipó. Esto se debe parcialmente al hecho de que nosotros tenemos un presupuesto conservador sobre nuestros ingresos y se han excedido nuestras expectativas.

BRAD WHITE:

Muchas gracias Javier. Veo que no tenemos más preguntas en el Adobe Connect. Me están diciendo que no hay preguntas por teléfono así que de esta manera vamos a finalizar esta llamada trimestral. Si tienen preguntas por favor envíenlas a [engagement@icann.org](mailto:engagement@icann.org). Esa es nuestra dirección de mail. Otra vez la repetimos [engagement@icann.org](mailto:engagement@icann.org).

Los materiales de presentación que se utilizaron en esta llamada van a ser publicados en el sitio [icann.org](http://icann.org) en breve.

Con esto finalizamos esta llamada y quiero agradecerles a todos los participantes por participar de ella. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**